

IT - RICEVITORE ON/OFF 120÷240V CON 1 USCITA RELÈ 16A PER CARICHI RESISTIVI O INDUTTIVI TV-8. FUNZIONI DEI RELÈ PROGRAMMABILI: IMPULSIVO, ON/OFF E TIMER REGOLABILE FINO A 15 MINUTI.

EN - 120÷240V ON/OFF RECEIVER WITH 1 16A RELAY OUTPUT FOR RESISTIVE OR INDUCTIVE LOADS TV-8. PROGRAMMABLE RELAY FUNCTIONS: IMPULSIVE, ON/OFF AND TIMER CONTROLLED UP TO 15 MINUTES.

FR - RÉCEPTEUR ON/OFF 120÷240V AVEC 1 SORTIE RELAIS 16A POUR CONNECTER DES CHARGE RÉSIDIVES OU INDUCTIVES TV-8. FONCTIONS DU RELAIS PROGRAMMABLES : IMPULSIONNEL, ON/OFF ET TEMPORISÉ JUSQU'À 15 MINUTES.

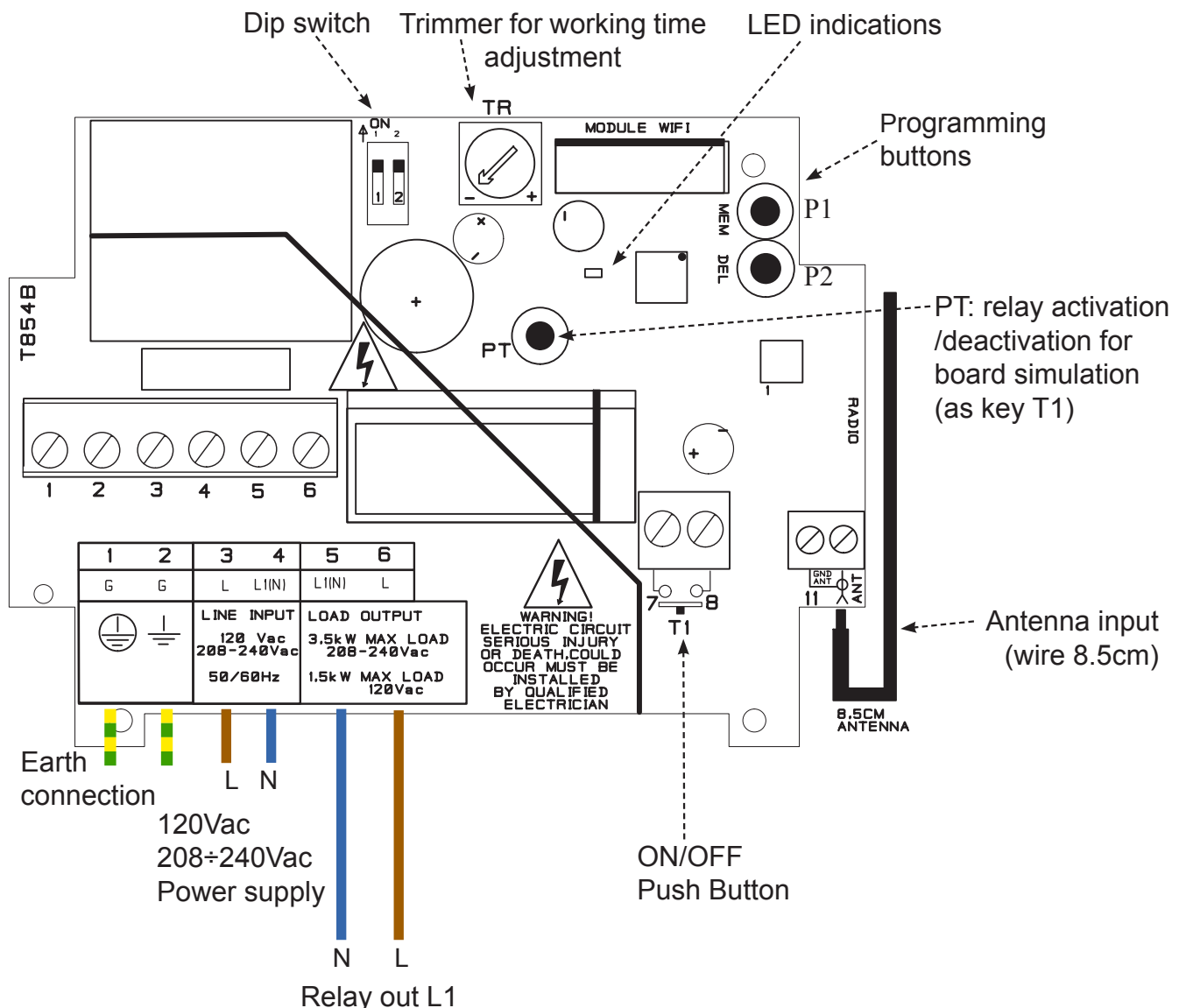
DE - EMPFÄNGER EIN/AUS 120÷240V MIT 1 RELAISAUSGANG 16A FÜR INDUKTIVE LASTEN UND LASTEN MIT WIDERSTANDSBELASTUNG (TV-8). PROGRAMMIERBARE RELAISFUNKTIONEN: IMPULSSCHALTUNG, EIN/AUS, ZEITGESTEUERTER IMPULS BIS ZU 15 MINUTEN.

NL - 120 ÷ 240V AAN / UIT-ONTVANGER MET 1 RELAISUITGANG 16A VOOR RESISTIEVE OF INDUCTIEVE BELASTINGEN TV-8. PROGRAMMEERBARE RELAISFUNCTIES: IMPULSIEF, AAN / UIT EN INSTELBARE TIMER TOT 15 MINUTEN.

IT - Codice prodotto EN - Product code FR - Code du produit DE - Artikelnummer NL - Artikelnummer

TVRCL868A01MR

IT - COLLEGAMENTI EN - WIRINGS FR - CONNEXIONS DE - ANSCHLÜSSE NL - KOPPELINGEN



1.1 IT - SEGNALAZIONI LED EN - LED INDICATIONS FR - INDICATIONS LED DE - LED-ANZEIGEN NL - LED SIGNALLEN

	IT - STATO EN - STATUS FR - STATUT DE - STATUS NL - STAAT	IT - SIGNIFICATO EN - MEANING FR - SIGNIFICATION DE - BEDEUTUNG NL - BETEKENIS
LED	IT - Lampeggiante lento EN - Slow flashing FR - Clignotement lent DE - Blinkt langsam NL - Langzaam knipperend	IT - Scheda accesa in attesa comando EN - Board powered ON waiting for command FR - Carte allumée en attente de commande DE-Befehl zum Warten auf Karte aktiviert NL - Kaart ingeschakeld wachtcommando
	IT - Acceso fisso EN - Light on FR - lumière allumée DE - Licht an NL - Licht aan	T - Relè attivato EN - Relay activated FR - Relais activé DE - Relais aktiviert NL - Relais geactiveerd
	IT - Lampeggiante veloce EN - Quick flashing FR - clignotement rapide DE - schnelles blinken NL - Snel knipperend	IT - Attività radio in corso EN - Radio activity in progress FR - Activité radio en cours DE - Radioaktivität läuft NL - Lopende radioactiviteit
	IT - Lampeggiante molto veloce EN - Flashing very fast FR - Clignotant très vite DE - Blinkt sehr schnell NL - Knippert erg snel	IT - Risposta radio a richiesta ASK EN - Radio response on ASK request FR - Réponse radio sur demande ASK DE - Funkantwort auf ASK-Anfrage NL - Radio reactie op ASK verzoek

1.2 IT-CONFIGURAZIONE DIP-SWITCH EN-DIP-SWITCH CONFIGURATION FR-CONFIGURATION DU COMMUTATEUR DIP DE-DIP-SWITCH KONFIGURATION NL - DIP-SCHAKELAAR CONFIGURATIE

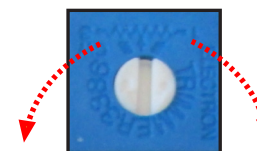
Switch 1 OFF = IT - On/Off/Timer
 EN - On/Off/Timer
 FR - On/Off/Minuterie
 DE - Ein/Aus/Timer
 NL - On/Off/Timer













































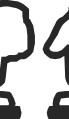




Switch 1 ON = IT - Modalità impulsiva
 EN - Impulsive mode
 FR - Mode impulsif
 DE - Impulsmodus
 NL - Impulsieve modus












IT - Il trimmer aumenta il tempo da 15 secondi a 15 minuti.
 EN - The trimmer increases the time from 15 seconds to 15 minutes
 FR - Le trimmer augmente le temps de 15 secondes à 15 minutes
 DE - Der Trimmer erhöht die Zeit von 15 Sekunden auf 15 Minuten
 NL - Dit is een tempo van 15 seconden en 15 minuten.

Switch 2 OFF = IT - Pulsante d'ingresso On/Off
 EN - Input push button On/Off
 FR - Bouton poussoir d'entrée On/Off
 DE - Eingangstaster Ein/Aus
 NL - Ingang drukknop Aan/Uit

Switch 2 ON = IT - Pulsante d'ingresso Timer
 EN - Input push button Timer
 FR - Bouton de saisie de la minuterie
 DE - Timer-Eingangstaste
 NL - Timer invoerknop



IT - TIPO DI MEMORIZZAZIONE EN - TYPE OF MEMORIZATION FR - TYPE DE MÉMORISATION DE - EINLERNUNGSART NL - MEMORISATIEWIJZE	MEM P1	 <i>tenere premuto</i> <i>keep it pressed</i> <i>maintenir appuyé</i> <i>gedrückt halten</i> <i>Ingedrukt houden</i>	 <i>suono continuo</i> continuous sound <i>son continu</i> Dauerton <i>continue bieptoon</i>	
IT - 7 canali SCENE EN - 7 channels SCENE FR - 7 canaux SCENE DE - 7 Kanäle SCENE NL - 7 SCENE-kanalen	* x1	  		
IT - 1 tasto: EN - 1 button: FR - 1 bouton: DE - 1 Taste: NL - 1 knop  < 1 s ON/OFF (EIN/AUS)	* x2	   	IT - Premere il tasto del trasmettitore relativo al codice da memorizzare. EN - Press the button of the transmitter relative to the code to memorize.	
IT - 1 tasto con funzione ON EN - 1 button with function ON FR - 1 bouton avec fonction ON DE - 1 Taste mit Funktion EIN NL - 1 knop met AAN-functie	* x3	    	FR - Appuyer sur le bouton de l'émetteur concernant le code à mémoriser. DE - Drücken Sie die Sendertaste die auf den zu speichernden Code bezogen ist.	
IT - 1 tasto con funzione OFF EN - 1 button with function OFF FR - 1 bouton avec fonction OFF DE - 1 Taste mit Funktion AUS NL - 1 knop met OFF-functie	* x4	     	DE - Drücken Sie die Sendertaste die auf den zu speichernden Code bezogen ist. NL - Druk op de zendertoets ten opzichte van de code die moet worden opgeslagen	    <i>suono intermittente</i> intermittent sound <i>son intermittent</i> intermittierender Ton <i>Onderbroken pieptoon</i>
IT - 2 tasti a coppie ON OFF EN - 2 buttons in pairs ON OFF FR - 2 clés par paires ON OFF DE - 2 Schlüssel paarweise EIN AUS NL - 2 sleutels per paar AAN UIT	* x5	      	NL - Druk op de zendertoets ten opzichte van de code die moet worden opgeslagen	
IT - 4 tasti con funzione scene EN - 4 buttons with scene function FR - 1 boutons avec fonction de scène DE - Taste 4 mit Szenenfunktion NL - 4 knoppen met scènefunctie	* x6	       		
IT - attivazione timer ON EN - activation timer ON FR - minuterie d'activation ON DE - Aktivierungs-Timer EIN NL - activeringstimer AAN	* x7	        		

IT - TIPO DI MEMORIZZAZIONE EN - TYPE OF MEMORIZATION FR - TYPE DE MÉMORISATION DE - EINLERNUNGSART NL - MEMORISATIEWIJZE	MEM P1	 <i>tenere premuto</i> <i>keep it pressed</i> <i>maintenir appuyé</i> <i>gedrückt halten</i> <i>Ingedrukt houden</i>	 <i>suono continuo</i> <i>continuous sound</i> <i>son continu</i> <i>Dauerton</i> <i>continue bieptoon</i>	
IT - 1 tasto con funzione ASK EN - 1 button with ASK function FR - 1 bouton avec fonction ASK DE - 1 Taste mit ASK - Funktion NL - 1 knop met ASK-functie	* x9 		IT - Premere il tasto del trasmettitore relativo al codice da memorizzare. EN - Press the button of the transmitter relative to the code to memorize. FR - Appuyer sur le bouton de l'émetteur concernant le code à mémoriser. DE - Drücken Sie die Sendertaste die auf den zu speichernden Code bezogen ist. NL - Druk op de zendertoets ten opzichte van de code die moet worden opgeslagen	
IT - 2 tasti con funzione ASK EN - 2 buttons with ASK function FR - 2 boutons avec fonction ASK DE - 2 Tasten mit ASK-Funktion NL - 2 knoppen met ASK-functie	* x10 		IT - Premere il tasto del trasmettitore relativo al codice da memorizzare. EN - Press the button of the transmitter relative to the code to memorize. FR - Appuyer sur le bouton de l'émetteur concernant le code à mémoriser. DE - Drücken Sie die Sendertaste die auf den zu speichernden Code bezogen ist. NL - Druk op de zendertoets ten opzichte van de code die moet worden opgeslagen	
IT - attivazione/disattivazione tasto scena EN - button scene activation/deactivation FR - activation/désactivation de la touche de scène DE - Aktivierung/Deaktivierung der Szenentaste NL - scène-toets activering / deactivering	* x11 		IT - Premere il tasto del trasmettitore relativo al codice da memorizzare. EN - Press the button of the transmitter relative to the code to memorize. FR - Appuyer sur le bouton de l'émetteur concernant le code à mémoriser. DE - Drücken Sie die Sendertaste die auf den zu speichernden Code bezogen ist. NL - Druk op de zendertoets ten opzichte van de code die moet worden opgeslagen	 <i>suono intermittente</i> <i>intermittent sound</i> <i>son intermittent</i> <i>intermittierender Ton</i> <i>Onderbroken pieptoon</i>








* *IT - Il buzzer emette un bip ad ogni pressione. EN - The buzzer will make a beep each press. FR - L'avertisseur sonore émet un bip à chaque appui. DE - Das Gerät quittiert jeden Druck mit einem Ton. NL - Een pieptoon wordt gehoord telkens wanneer de drukknop wordt ingedrukt.*

2.2

IT - CANCELLAZIONE CODICI RADIO DE - LÖSCHUNG VON SENDEKANÄLEN

EN - RADIO CODES DELETION NL - RADIOCODES VERWIJDEREN

FR - SUPPRESSION DES CODES RADIO

IT - TIPO DI CANCELLAZIONE EN - TYPE OF DELETION FR - TYPE DE SUPPRESSION DE - LÖSCHUNGSART NL - WIS WIJZE	DEL P2	 <i>tenere premuto</i> <i>keep it pressed</i> <i>maintenir appuyé</i> <i>gedrückt halten</i> <i>Ingedrukt houden</i>	 <i>suono intermittente</i> <i>intermittent sound</i> <i>son intermittent</i> <i>intermittierender Ton</i> <i>Onderbroken pieptoon</i>	
IT - Singolo codice radio EN - Single radio code FR - Un seul code radio DE - Einzelner Sendekanal NL - Zender per zender	* x1		IT - Premere il tasto del trasmettitore relativo al codice da cancellare. EN - Press the button of the transmitter relative to the code to delete. FR - Appuyer sur le bouton de l'émetteur concernant le code à supprimer. DE - Drücken Sie die Sendertaste die auf den zu löschenden Code bezogen ist. NL - Druk op de te wissen toets van de zender.	 <i>suono continuo</i> <i>continuous sound</i> <i>son continu</i> <i>Dauerton</i> <i>continue bieptoon</i>
IT - Tutti i codici radio EN - All the radio codes FR - Tous les codes radio DE - Alle Sendekanäle NL - Alle zenders	* x2			 <i>suono continuo</i> <i>continuous sound</i> <i>son continu</i> <i>Dauerton</i> <i>continue bieptoon</i>

3.1

IT - MEMORIZZAZIONE REMOTA DI ULTERIORI CODICI RADIO FR - MÉMORISATION À DISTANCE D'AUTRES CODES RADIO NL - EXTERNE OPSLAG VAN EXTRA RADIOCODES

EN - REMOTE MEMORIZATION OF FURTHER RADIO CODES DE - FERN-SPEICHERUNG VON WEITEREN SENDEKANÄLEN



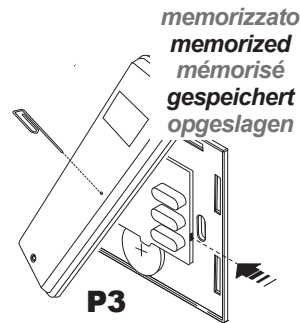
IT - Il tasto **P3** si trova all'interno del trasmettitore. Il codice radio aggiunto avrà le stesse funzioni del codice usato per l'inserimento. La procedura è compatibile con qualsiasi tipo di trasmettitore.

EN - **P3** button is located inside the transmitter. The added radio code will have the same functions of the code used for the memorization. This procedure is compatible with any type of transmitter.

FR - Le bouton **P3** se trouve à l'intérieur de l'émetteur. Le code radio ajouté aura les mêmes fonctions que le code utilisé pour la mémorisation. La procédure est compatible avec n'importe quel type d'émetteur.

DE - Die Taste **P3** befindet sich im Inneren des Senders. Der hinzugefügte Sendekanal wird dieselben Funktionen des Codes haben welcher für die Einlernung verwendet wurde. Die Prozedur kann mit allen Arten von Sendern durchgeführt werden.

NL - De **P3**-knop bevindt zich in de zender. De toegevoegde radiocode heeft dezelfde functies als de code die wordt gebruikt voor het invoegen. De procedure is compatibel met elk type zender.



suono continuo
continuous sound
son continu
Dauerton
continue bieptoon



< 5 s

memorizzato
memorized
mémorisé
gespeichert
opgeslagen



1 s

suono continuo
continuous sound
son continu
Dauerton
continue bieptoon



< 5 s

nuovo
new
nouveau
neu
nieuw



suono intermittente
intermittent sound
son intermittent
intermittierender Ton
Onderbroken pieptoon



IT - Premere il tasto **P3** del trasmettitore **memorizzato**. Premere il tasto relativo ad un codice **memorizzato**. Premere il tasto relativo al **nuovo** codice. **EN** - Press the button **P3** of the **memorized** transmitter. Press the button relative to a **memorized** code. Press the button relative to the **new** code. **FR** - Appuyer sur le bouton **P3** de l'émetteur **mémorisé**. Appuyer sur le bouton concernant un code **mémorisé**. Appuyer sur le bouton concernant le **nouveau** code. **DE** - Drücken Sie die Taste **P3** des **gespeicherten** Senders. Drücken Sie die auf den **gespeicherten** Code bezogene Taste. Drücken Sie die auf den **neuen** Code bezogene Taste. **NL** - Druk op de **P3**-toets van de opgeslagen zender. Druk op de toets voor een opgeslagen code. Druk op de toets voor de nieuwe code.

3.2

IT - CANCELLAZIONE REMOTA DI UN CODICE RADIO FR - SUPPRESSION À DISTANCE D'UN CODE RADIO NL - OP AFSTAND ANNULEREN VAN EEN RADIOCODE

EN - REMOTE DELETION OF A RADIO CODE DE - FERN-LÖSCHUNG EINES SENDEKANALS



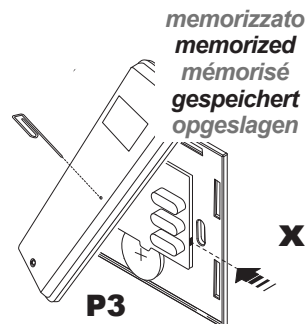
IT - Il tasto **P3** si trova all'interno del trasmettitore.

EN - **P3** button is located inside the transmitter.

FR - Le bouton **P3** se trouve à l'intérieur de l'émetteur.

DE - Die Taste **P3** befindet sich im Inneren des Senders.

NL - De **P3**-knop bevindt zich in de zender.



x 3

suono continuo
continuous sound
son continu
Dauerton
continue bieptoon



suono intermittente
intermittent sound
son intermittent
intermittierender Ton
Onderbroken pieptoon



< 5 s

suono continuo
continuous sound
son continu
Dauerton
continue bieptoon



IT - Premere tre volte il tasto **P3** del trasmettitore **memorizzato**. Premere il tasto relativo al codice da cancellare. **EN** - Press three times the button **P3** of the **memorized** transmitter. Press the button relative to the code to delete. **FR** - Appuyer trois fois sur le bouton **P3** de l'émetteur **mémorisé**. Appuyer sur le bouton concernant le code à supprimer. **DE** - Drücken Sie drei mal die Taste **P3** des **gespeicherten** Senders. Drücken Sie die auf den zu löschenden Code bezogene Taste. **NL** - Druk driemaal op de **P3**-toets van de opgeslagen zender. Druk op de toets voor de code die moet worden verwijderd.

IT - Il prodotto in oggetto deve essere installato, messo in servizio e controllato periodicamente solo da personale tecnico qualificato nel rispetto delle normative vigenti. Tutti i collegamenti devono essere classificati per un'alimentazione monofase di 120 Vca o 208 + 240 Vca. Per la disconnessione dalla linea di alimentazione, utilizzare un interruttore unipolare con un'apertura dei contatti di almeno 3,5 mm. E' necessario utilizzare materiali di collegamento idonei a garantire un isolamento secondo le attuali normative sulla sicurezza elettrica. Il ricevitore esegue solo comandi ON/OFF ,tutti i dispositivi di sicurezza necessari all'installazione vanno predisposti a parte. La connessione di terra deve essere fornita separatamente. Nel collegamento alla linea di alimentazione e alle uscite seguire le indicazioni di linea e neutro. Il cavo di collegamento deve avere una sezione adatta al carico applicato. L'apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con inabilità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con una mancanza di esperienza o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o con istruzioni relative all'uso dell'elettrodomestico . I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. Devono essere necessariamente montati i passacavi forniti o i passacavi con le stesse caratteristiche meccaniche e di sicurezza. Il cavo di alimentazione deve avere una caratteristica nominale di 90 ° C di temperatura. L'alimentazione principale deve avere cavi di collegamento con una sezione adatta al carico applicato ai relè. I cavi di collegamento dell'alimentazione principale e dei carichi devono avere sezione e isolamento elettrico adeguati; la loro installazione deve essere conforme alle norme sui sistemi elettrici. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal servizio di assistenza tecnica o da una persona qualificata, al fine di evitare tutti i rischi. Utilizzare l'apparecchio solo con carichi in cui il funzionamento non è pericoloso nel caso in cui rimangano permanentemente attivati.

La ricezione del segnale del dispositivo potrebbe essere disturbata da diversi fattori come:

- la presenza del rumore di frequenza elettrica trasmesso da altri apparecchi che lavorano nello stesso ambiente e sulla stessa frequenza.

- apparecchi installati in contenitori metallici o schermati da parti metalliche; utilizzare solo contenitori di plastica.

Il produttore, Teleco Automation s.r.l, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla Direttiva 2014/53 / UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.telecoautomation.com/ce.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO: alla fine della vita utile, l'apparecchio non deve essere smaltito come rifiuto domestico, ma conferito in un centro di raccolta rifiuti elettrici ed elettronici. Con la presente Teleco Automation s.r.l. dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali, ed alle altre disposizioni pertinenti, stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità può essere consultata sul sito: www.telecoautomation.com/ce. Nell'ottica di un continuo sviluppo dei propri prodotti, il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche a dati tecnici e prestazioni senza preavviso.

EN - The subject appliance must be installed only by qualified technical personnel in compliance with the standards. All connections must be rated for a single-phase power supply of 120Vac or 208+240Vac. For the disconnection from the power line, use an all-pole switch with contact with an opening of at least 3,5mm. Only suitable materials for the connections must be used to guarantee insulation that complies with current standards on the subject of electrical safety. The receiver only carries out ON/OFF commands and all safety devices required by the system must be prepared a part. Ground connection must be provided separately. In the connection to power line and to outputs follow the indications of line and neutral. Connections wire must have a section suitable to the applied load.

The appliance is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensorial or mental facilities, or with a lack of experience or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or instruction concerning the use of the appliance. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Must necessarily be fitted the cable glands provided or the cable glands with the same mechanical and safety characteristics. The power cable must have a nominal characteristic of 90 ° C temperature. The main power supply must have connecting cables with a cross section suitable for the load applied to the relays. The connecting cables of the main power supply and of the loads must have adequate section and electrical isolation; their installation must comply with the standards on electrical systems. If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by the technical assistance service or by a similarly qualified person, in order to avoid all the risks. Use the appliance only with loads in which the functioning isn't dangerous in the case that they remain permanently activated.

The device's signal reception could be disturbed by several factors such as:

- the presence of electrical frequency noise being transmitted by other appliances working in the same environment and on the same frequency.

- appliances installed in metal containers or shielded from metal parts; only use containers made of plastic.

The manufacturer, Teleco Automation s.r.l, declares that the type of radio equipment is compliant with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU compliance declaration is available at the following Internet address: www.telecoautomation.com/ce.

INFORMATION TO USERS under art. 14 of the 2012/19/EU DIRECTIVE OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE). The crossed bin symbol on the equipment, or its packaging, indicates that the product must be collected separately from other waste at the end of its useful life and not with mixed urban waste. Please contact your municipality, or local authority, for all information regarding the waste sorting systems available in the area. The retailer is obliged to collect the old equipment free-of-charge when the customer buys a new equivalent equipment. This is to encourage correct recycling/disposal. Appropriate waste sorting for the subsequent recycling, treatment and disposal in an environmentally sound way of the disused equipment avoids negative effects on the environment or human health and favours the re-use or recycling of the equipment's materials.

FR - L'appareil en question ne doit être installé que par du personnel technique qualifié et conforme aux normes. Tous les raccordements doivent être conçus pour une alimentation monophasée de 120 Vca ou 208 240 Vca. Pour la déconnexion de la ligne électrique, utilisez un interrupteur omnipolaire avec un contact d'au moins 3,5 mm. Seuls des matériaux appropriés pour les connexions doivent être utilisés pour garantir une isolation conforme aux normes en vigueur en matière de sécurité électrique. Le récepteur exécute uniquement les commandes ON / OFF et tous les dispositifs de sécurité requis par le système doivent faire l'objet d'une préparation. La connexion à la terre doit être fournie séparément. Lors du raccordement à la ligne électrique et aux sorties, suivez les indications de la ligne et du neutre. Les fils de connexion doivent avoir une section adaptée à la charge appliquée. L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) disposant d'installations physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou ayant reçu des instructions concernant leur utilisation. . Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Doit obligatoirement être monté le câble fourni ou le câble présentant les mêmes caractéristiques mécaniques et de sécurité. Le câble d'alimentation doit avoir une caractéristique nominale de température de 90 ° C. L'alimentation principale doit comporter des câbles de raccordement d'une section adaptée à la charge appliquée aux relais. Les câbles de raccordement de l'alimentation principale et des charges doivent avoir une section et une isolation électrique adéquates; leur installation doit être conforme aux normes sur les systèmes électriques. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le service d'assistance technique ou un technicien qualifié, afin d'éviter tous les risques. Utilisez cet appareil uniquement avec des charges dont le fonctionnement n'est pas dangereux si elles restent activées en permanence.

La réception du signal de l'appareil peut être perturbée par plusieurs facteurs tels que:

- la présence de bruit de fréquence électrique transmise par d'autres appareils fonctionnant dans le même environnement et sur la même fréquence.

- les appareils installés dans des conteneurs en métal ou protégés des pièces métalliques; n'utilisez que des récipients en plastique.

Le fabricant, Teleco Automation s.r.l, déclare que le type d'équipement radio est conforme à la directive 2014/53 / UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante:

www.telecoautomation.com/ce.

INFORMATION AUX UTILISATEURS en vertu de l'art. 14 de la DIRECTIVE 2012/19 / UE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 4 juillet 2012 sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Le symbole de la poubelle barrée sur l'équipement ou son emballage indique que le produit doit être collecté séparément des autres déchets à la fin de sa vie utile et non avec des déchets urbains mélangés. Veuillez contacter votre municipalité ou votre autorité locale pour obtenir toutes les informations concernant les systèmes de tri des déchets disponibles dans la région. Le détaillant est tenu de récupérer gratuitement l'ancien équipement lorsque le client achète un nouvel équipement équivalent. Ceci est destiné à encourager un recyclage / une élimination correct. Un tri approprié des déchets en vue du recyclage, du traitement et de l'élimination ultérieurs des équipements inutilisés de manière écologiquement rationnelle évite les effets négatifs sur l'environnement ou la santé humaine et favorise la réutilisation ou le recyclage des matériaux de l'équipement.

DE - Das betreffende Gerät darf nur von qualifiziertem Fachpersonal in Übereinstimmung mit den Normen installiert werden. Alle Anschlüsse müssen für eine einphasige Stromversorgung von 120 VAC oder 208 208 240 VAC ausgelegt sein. Verwenden Sie zum Trennen von der Stromleitung einen allpoligen Schalter mit einem Kontakt mit einer Öffnung von mindestens 3,5 mm. Es dürfen nur geeignete Materialien für die Anschlüsse verwendet werden, um eine Isolierung zu gewährleisten, die den geltenden Normen zum Thema elektrische Sicherheit entspricht. Der Empfänger führt nur EIN / AUS-Befehle aus und alle vom System benötigten Sicherheitseinrichtungen müssen als Teil vorbereitet werden. Der Erdungsanschluss muss separat erfolgen. Beim Anschluss an die Stromleitung und an die Ausgänge sind die Angaben für Leitung und Neutralleiter zu beachten. Das Anschlusskabel muss einen der Last entsprechenden Querschnitt haben. Das Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung oder mangelndem Wissen vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer Person beaufsichtigt, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist oder die die Verwendung des Geräts anweist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Es müssen unbedingt die mitgelieferten Kabelbinder oder die Kabelbinder mit den gleichen mechanischen und sicherheitstechnischen Eigenschaften montiert werden. Das Netzkabel muss eine Nenntemperatur von 90 ° C haben. Die Hauptstromversorgung muss über Anschlusskabel mit einem Querschnitt verfügen, der für die an die Relais angelegte Last geeignet ist. Die Anschlusskabel der Hauptstromversorgung und der Verbraucher müssen einen ausreichenden Querschnitt und eine ausreichende galvanische Trennung aufweisen. Ihre Installation muss den Normen für elektrische Anlagen entsprechen. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder vom technischen Kundendienst oder von einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um alle Risiken zu vermeiden. Verwenden Sie das Gerät nur mit Lasten, bei denen die Funktionsweise nicht gefährlich ist, falls diese dauerhaft aktiviert bleiben.

Der Signalempfang des Geräts kann durch folgende Faktoren gestört werden:

- das Vorhandensein von elektrischen Frequenzstörungen, die von anderen Geräten übertragen werden, die in derselben Umgebung und auf derselben Frequenz arbeiten.

- Geräte, die in Metallbehältern installiert oder von Metallteilen abgeschirmt sind; Verwenden Sie nur Behälter aus Kunststoff.

Der Hersteller, Teleco Automation s.r.l, erklärt, dass die Art der Funkausrüstung der Richtlinie 2014/53 / EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:

www.telecoautomation.com/ce.

INFORMATIONEN FÜR BENUTZER unter art. 14 der 2012/19 / EU-RICHTLINIE DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Das Symbol mit dem durchgestrichenen Mülleimer auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen und nicht mit gemischtem Siedlungsabfall entsorgt werden muss. Bitte wenden Sie sich an Ihre Gemeinde oder örtliche Behörde, um Informationen zu den in der Region verfügbaren Abfallsortiersystemen zu erhalten. Der Händler ist verpflichtet, die Altgeräte kostenlos abzuholen, wenn der Kunde ein neues gleichwertiges Gerät kauft. Dies soll zum korrekten Recycling / Entsorgen anregen. Durch eine geeignete Sortierung der Abfälle für das anschließende Recycling, die Aufbereitung und die umweltgerechte Entsorgung der nicht mehr verwendeten Geräte werden negative Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit vermieden und die Wiederverwendung oder das Recycling der Materialien der Geräte begünstigt.

NL - Het betreffende apparaat mag alleen worden geïnstalleerd door gekwalificeerd technisch personeel in overeenstemming met de normen. Alle verbindingen moeten geschikt zijn voor een eenfasige voeding van 120Vac of 208 V 240Vac. Gebruik voor het loskoppelen van de voedingskabel een meerpolege schakelaar met contact met een opening van minimaal 3,5 mm. Alleen geschikte materialen voor de aansluitingen mogen worden gebruikt om isolatie te garanderen die voldoet aan de huidige normen op het gebied van elektrische veiligheid. De ontvanger voert alleen AAN / UIT-commando's uit en alle door het systeem vereiste veiligheidsvoorzieningen moeten een onderdeel zijn. Aardaansluiting moet apart worden voorzien. Volg de aanwijzingen voor lijn en neutraal in de aansluiting op de voedingskabel en op uitgangen. Verbindingsdraad moet een sectie hebben die geschikt is voor de aangebrachte belasting. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door mensen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale voorzieningen, of met een gebrek aan ervaring of kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of instructies over het gebruik van het apparaat. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen. Moeten noodzakelijkerwijs de meegeleverde kabelafdichtingen of de kabelafdichtingen met dezelfde mechanische en veiligheidskenmerken worden aangebracht. De voedingskabel moet een nominale eigenschap van 90 ° C hebben. De hoofdvoeding moet verbindingkabels hebben met een doorsnede die geschikt is voor de belasting op de relais. De verbindingkabels van de hoofdvoeding en van de belastingen moeten voldoende doorsnede en elektrische isolatie hebben; hun installatie moet voldoen aan de normen voor elektrische systemen. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant of door de technische assistentie of door een vergelijkbare gekwalificeerde persoon om alle risico's te voorkomen. Gebruik het apparaat alleen met ladingen waarin de werking niet gevaarlijk is in het geval dat ze permanent geactiveerd blijven.

De signaalontvangst van het apparaat kan worden gestoord door verschillende factoren, zoals:

- de aanwezigheid van elektrische frequentieruis die wordt uitgezonden door andere apparaten die in dezelfde omgeving en op dezelfde frequentie werken.

- apparaten geïnstalleerd in metalen containers of afgeschermd van metalen delen; gebruik alleen plastic containers.

De fabrikant, Teleco Automation s.r.l, verklaart dat het type radioapparatuur voldoet aan Richtlijn 2014/53 / EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.telecoautomation.com/ce.

INFORMATIE AAN GEBRUIKERS onder art. 14 van de 2012/19 / EU-RICHTLIJN VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD van 4 juli 2012 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Het symbool met de gekruiste vuilnisbak op de apparatuur of de verpakking ervan geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur gescheiden van ander afval moet worden ingezameld en niet bij gemengd stadsafval. Neem contact op met uw gemeente of lokale autoriteit voor alle informatie over de afvalsorteersystemen die in het gebied beschikbaar zijn. De detailhandelaar is verplicht om de oude apparatuur gratis op te halen wanneer de klant een nieuwe equivalente apparatuur koopt. Dit is om correcte recycling / verwijdering aan te moedigen. Geschikte afvalsortering voor de daaropvolgende recycling, herbewerking en verwijdering op een milieuvriendelijke manier van de afgedankte apparatuur voorkomt negatieve effecten op het milieu of de menselijke gezondheid en bevordert het hergebruik of recycling van de materialen van de apparatuur.



Alimentazione - Power supply - Alimentation - Stromversorgung - Voeding	120÷240 Vac 50/60 Hz
Uscita relè (carichi resistivi e induttivi) - Relay output (resistive or inductive loads) - Sortie relais (Charge résistives ou inductives) - Relaisausgang - Relaisuitgang (resistieve en inductieve belastingen)	16A / 250Vac
Afflusso corrente massima - Max. inrush current - Inrush current maximale - Max. inrush current - Inrush current maximale	165A (20ms) / 250Vac (TV-8)
Temperatura di funzionamento - Operating temperature range - Température de fonctionnement - Umgebungstemperatur im Betrieb - Temperatuurbereik	-20°C / +50°C
<i>IT - I cavi di collegamento devono avere una sezione adeguata al carico massimo applicato in uscita, e ai dispositivi supplementari collegati agli ingressi. EN - The connection cables must have a section suitable to the maximum load applied to the output, and to the additional devices connected to the input. FR - Les câbles de connexion doivent avoir une section appropriée à la charge maximale appliquée en sortie et aux dispositifs supplémentaires connectés aux entrées. DE - Die Verbindungskabel müssen einen Durchschnitt haben der angemessen ist für die maximale Ausgangslast und für die weiteren Geräte die an den Eingängen angeschlossen sind. NL - De verbindingskabels moeten een sectie hebben die geschikt is voor de maximale belasting die op de uitgang wordt uitgeoefend en voor de extra apparaten die op de ingangen zijn aangesloten</i>	
Grado di protezione - Protection rating - Degré de protection - Schutzart - Beschermingsgraad	IP54
Frequenza ricezione - Reception frequency - Fréquence de réception - Empfangsfrequenz - Ontvangstfrequentie	868.3 MHz
Capacità memoria radio (trasmettitori) - Radio memory capability (transmitters) - Capacité mémoire radio (émetteurs) - Speicherbare Sender - Geheugencapaciteit (zenders)	42
Dimensioni (mm) - Dimensions (mm) - Dimensions (mm) - Abmessungen (mm) - Afmetingen (mm)	145 x 90 x 55

